

# Chants de la Touraine

à Geneviève Rex

Harmonisé par  
Joseph CANTELOUBE

## I. UN BEAU JOUR, SUR LE BORD DE L'EAU.

Modéré et souple

*mf*

*sfz*

1) Un beau jour,

*Red.* \*

*P léger*

*sfz*

sur le bord de l'eau, Qu'al-lais-je y fai - - re? C'était en fi - - lant mon fu - -

- seau; J'a-per-çus le jeu-ne Guil - lot... Qu'en di - ra ma mè - re? Que di -

*sfz*

*sfz*

- ra mon pè - - re? Non je n'i-rai plus conduire mon trou-peau Si près d'la ri-viè - -

- re! 2. Il m'fit mon - ter dans son ba - teau, Qu'al - - lais - j'y fai -

*p* *sfz* *8*

*Sans péd.* *Red.*

- re? Il don-na un grand coup d'sa - bot Et j'é-tais au mi-lieu de l'eau! Qu'en di-

*sfz sec* *sfz*

*sfz sec* *sfz*

\*

- ra ma mè - - re? Que di - ra mon pè - - re? Non, je n'i-rai plus conduire mon trou -

- peau Si près d'la ri - viè - - re. 3) La pluie ar - rive. il tomb' de

*mf* *Ped.* \*

l'eau, Qu'al - lais-j'y fai - - re? Je me rap - pro - chai de Guil - lot Et m'a - bri -  
dim e rit.

*sfz* *dim e rit.*

- tai sous son man - teau... Qu'en di - ra ma mè - - re? Que di - ra mon pé -

*P* *sfz* *pp*

- re? Non, je n'i-rai plus conduire mon trou - peau Si près d'la ri - viè -

*Ped.* \*



5.) Il me ram'-na sous un or - meau, Qu'al - - lais-j'y fai - - re? Je retour-

*mf* *p*

\* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

-nai dans mon ha - meau, Mais j'a - vais per - du mon fu - seau... Qu'en di -

*sfz* *espr.*

Ped.

- ra ma mè - - re? Que di - ra mon pè - - re? Non, je n'irai

*mf*

Rit. - - - - - aT°

\* Ped. \*

plus conduire' mon trou - peau Si près d'la ri - viè - - re!

*mf*

Rit. - - - - -

\* Ped. \*

## 2. L'AUTRE JOUR, DANS UNE SENTE...

*Pas trop vite et léger* *m.d*

*mf* *m.g*

*Ped.*

1.) L'au - tre jour, dans u - ne sen - te, Je ren - con - tre mon ber - ger. Il me

*p*

*Sans Péd.*

dit d'u-ne voix teñ-dre Qu'il voudrait bien m'embras - ser! Comment vou-lez - vous, comment vou-lez -

*pp* *cresc.*

vous, comment vou-lez - vous, vou-lez-vous que je fi - le? Est-c-qu'on peut toujours fi - ler?

*mf*

*Ped.*

2.) Et ma mè - re me re - pè - te Qu'il y

*Ped.* \* *p* *espres.*

au - rait du dan - ger. Mais, si c'est moi qui l'em - bras - se, C'est lui qui court le dan -

- ger! Comment vou - lez - vous, comment vou - lez - vous, comment vou - lez - vous, vou - lez - vous que je

*cresc.* *Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \*

fi - le? Est - ce qu'on peut toujours fi - ler?

*Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \* *mf* \*

3.) Et c'est pour le mettre en pei - ne Que j'em - bras - se mon ber -

*p*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

- ger. Je n'ai pas dit à ma mè - re. Mais je l'ai dit au Cu -

*poco sfz* *sfz* *8* *P*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped.

- ré! Comment vou - lez - vous, comment vou - lez - vous, comment vou - lez - vous, vou - lez - vous que je

(Sourdine)

\* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

fi - le? Est - c'qu'on peut toujours fi - ler? *chanté*

*mf*

Ped. \* Ped. \*

4.) Le Cu - ré m'a dit: «Jean - net - te, Tu pour - ras re - com - men - cer!» Si ce

*p* *cresc.*

(Sans Sourd.)

8. basse!  
Ped. \*

n'é - tait pas un prê - tre, J'en fe - rais bien mon ber - ger!... Comment vou - lez -

*espres.* *dim.* *Rit.* *a T°*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

- vous, comment vou - lez - vous, comment vou - lez - vous, vou - lez - vous que je fi - le? Est - c'qu'on

*P* (Sourd.)

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

peut toujours fi - ler?

Sans ralentir

*gliss.* *8---* *pp* *sfz*

Ped. \*

## 3. ENTRE VOUS, LES JEUNES FILLES

Pas trop vite

The musical score is written for piano and voice. It begins with a piano introduction in G major, 2/4 time, marked *mp espr.* and *cresc.*. The introduction features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand, with a *Péd.* instruction. The vocal line enters with the lyrics: "1.) En-tre vous, les jeu- nes fil- les, Qui vou - lez vous ma - ri - er. Qui vou - lez vous ma - ri - er. Pre- nez garde à ce pas - sa - ge: On y est sou - vent trom - pé! On est li - é, si bien li - é. Qu'on ne peut pas se dé - li -". The piano accompaniment continues with a steady bass line, marked *dim.* and *p*, with several *Péd.* and *\*Péd.* instructions. The score concludes with a final piano flourish.

1.) En-tre vous, les jeu- nes fil- les, Qui vou - lez vous ma - ri - er. Qui vou - lez vous ma - ri - er. Pre- nez garde à ce pas - sa - ge: On y est sou - vent trom - pé! On est li - é, si bien li - é. Qu'on ne peut pas se dé - li -

H. 31196

- er! ————— 2) Prenez garde à ce pas - sa - ge: On y est sou - vent trom - pé, On y

*mf* *p* *chanté*

Péd. \*

est sou - vent trom - pé! Car ces messieurs sont fort sa - ges Quand ils sont à ma - ri -

- er! On est li - é, si bien li - é. Qu'on ne peut pas se dé - li - er! —————

*mf*

Péd. \* Péd. \* Péd. \* Péd. \*

Plus vite *acceler.* . . . . .

3.) Mais, quand ils sont en mé - na - ge. Sont des dia - bles dé - chai - nés, Sont des

*p* *cresc.*

avec Péd.

dia- bles dé- chaî - nés! Ils vont jusqu'à battr' leurs femmes Sans qu'el - les l'aient mé - ri -

*mf* *sfz* *sfz*

*Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \*

*aT<sup>o</sup>*

- té! On est li - é , si bien li - é , Qu'on ne sau - rait se dé - li - er!

*sec* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

*Ped.* \*

*Rit.* - - - - *aT<sup>o</sup>*

4.) Les pauvr' fem - mes en tris - tes - se Re - grett' bien le temps pas -

*espr.* *p*

- sé , Re - grett' bien le temps pas - sé! « Je vou - drais être en - cor fil - le , Jeu - ne

*pp* *léger* *cresc.*

*Ped.* \* *Ped.* \*

fille à ma - ri - er! » On est li - é, si bien li - é, Qu'on ne sau - rait se dé - li -  
 Péd. \* Péd. \* Péd. \* Péd. \*

- er! 5.) J'aurais des rob', des den - tel - les, Et j'au - rait la li - ber -  
*mf* *espress.*  
 Péd. \* avec Péd.

- té. Et j'au - rait la li - ber - té! Mais, hé - las! la chose est fai - te: Le grand  
 Péd. \* Péd.

Rall. e cresc. . . . .  
 oui est pro-non - cé! On est li - é, si bien li - é, Qu'on ne sau - rait se dé - li - er!  
*cresc.* *mf* *f* *sec*  
 Péd. \* Péd. \* Péd. \* Péd. \* Péd. \* Péd. \* Péd. \*

# 4. J'AI UN LONG VOYAGE A FAIRE

## RONDE

Un peu allant et avec grâce mais simple

Rit. - - - aT°  
doux

1.) J'ai un

*p* Sourd.

Ped. \*

long vo - yage à fai-re, Je ne sais qui le fe - - ra. Ce se - ra ros-si-gno -

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

- let - te Qui pour moi fe - ra ce - la! La vio - let - te dou-ble dou-ble, La vio -

(suivez)

Ped. \*

- let - te dou-ble - - ra.

*léger*

Ped. \*

2.) Ros-si - gnot prend sa vo - - lé - e, Au châ - teau d'a - mour s'en

- va. Trou - ve la por - te fer - mé - e, Par la fe - nê - tre il en - tra. La vio -

*(suivez)*

- let - te, dou - ble, dou - ble, La vio - let - te dou - ble - ra!

*molto espr.*

*Rit. - - - aT°*

3.) Bonjour, l'u - ne, bon jour l'autre! Bonjour la bell' que voi - là! Votre a -

- mant m'envoie vous di - re Que vous ne l'ou - bli - ez pas! La vio - let - te dou-ble.

Ped. \*

dou - ble, La vio - let - te dou-ble - ra! *très chanté*

*mf*  
Ped. \* Ped.\* Ped. \*

4.) Quoi? Mon a - mi me de - man-de Que je ne l'ou - bli - e pas! J'en ai

*pp* *espr.* *p*  
Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped.\* Ped.\*

ou - bli - é bien d'au-tres, J'oublie - rai bien ce - lui - là! La vio - let - te dou-ble

*mf*  
Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped.\* Ped.\*

dou-ble, La vio - let - te dou-ble - ra!

*très expressif*

*p* *mf*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

aT°

5.) S'il é - tait ve - nu lui - mê-me, Il n'eût pas per - du ses pas! A ce

*p*

Ped. \* Ped. \*

Rit.

aT°

- lui qui plaint sa pei - ne Je ne ten - drai pas les bras! La vio -

*cresc.* *mf*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped.

Rit.

- let - te dou-ble dou-ble, La vio - let - te dou - ble - - ra!

*arp p serré* *dim.* *arp pp lent*

\* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

## 5. AH! DIS-MOI DONC, BERGÈRE !

VII

*mf*

1.) Ah!

*p*

Dis-moi donc, ber - gè - re, A qui sont ces mou - tons? — Eh! par ma foi, mon -

*Red.*

*sfx*

-sieur, A ceux qui les gar - dons! Et tra la la dé-ri-dérette Et

\* *Red.* \* *Red.* \* *Red.* \*

tra - - dé - ron la! 2.) Ah! Dis-moi donc, ber - gè - - re, L'é - tang est - il pro -

- fond? — Eh! par ma foi, mon - sieur, Il des - cend jus - qu'au fond! Et

tra la la de - ri - derette Et tra - dé - ron la! 3.) Ah! Dis - moi donc ber - 4.) Dis - moi donc ber -

- gè - - re, Le pois - son est - il bon? — Eh! par ma foi, mon -  
- gè - - re, Par où ce che - min va? — Eh! par ma foi, mon -

- sieur. Pour ceux qui le man - - geons! Et tra la la de-ri- de-rette Et  
 - sieur. Il ne boug' pas de la! " " " " " " " " " " "

*Led.* \* *Led.* \* *Led.* \* *Led.* \*

tra - dé - ron la! 4.) Ah!  
 5.) Ah! dis- moi donc, ber - gè - - re. N'as tu pas peur du

*Led.* \* *Led.* \*

loup? — Eh! par ma foi, Mon - sieur. Pas plus du loup — que

*Led.* \* *Led.* \* *Led.* \*

**Sans ralentir**  
 d'vous! Et tra la la de-ri- de-rette Et tra - dé-ron la!